

2022-2023 учебный год
Межрегиональная олимпиада школьников на базе ведомственных образовательных организаций по французскому языку

Ключи
9-10 класс
1 вариант

I. АУДИТИВНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ (всего 10 баллов)

| | | | | |
|-------|-------|-------|-------|---------|
| 1 a | | | | 3 балла |
| 2.1 c | 2.2 b | 2.3 b | | 3 балла |
| 3.1 a | 3.2 b | 3.3 a | 3.4 c | 4 балла |

МАКСИМУМ 175 БАЛЛОВ

II. ЯЗЫКОВАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ (всего 70 баллов)

Представьте, что Вы выполняете специальное задание во Франции. Вы должны показать, что безупречно владеете французской грамматикой и лексикой. Следующие задания не составят для Вас никакого труда.

1. Заполните пропуски или артиклями, или правильными формами данных в скобках слов так, чтобы они не нарушали грамматическую структуру предложений. Запишите ответ в лист ответов, например, «1.sont».

| | |
|----------------------|------------------|
| 1. depuis | 11. vivant |
| 2. ses | 12. françaises |
| 3. ont été vaincues | 13. mondiale |
| 4. celles | 14. ont gagné |
| 5. en | 15. européenne |
| 6. n'avait entendu | 16. deviendra |
| 7. où | 17. sera vaincue |
| 8. faisait confiance | 18. se disent |
| 9. s'était soumis | 19. vainqueurs |
| 10. Ceux | 20. de |

За каждый правильный ответ – 2 балла. Всего 40 баллов за задание.
При наличии в правильном варианте орфографической ошибки – 1 балл.

2. Выберите подходящее для данного контекста слово из 3 предложенных вариантов. Запишите ответ в лист ответов, например, «1.a».

- (1) b. un immeuble
- (2) a. étages
- (3) a. chauffage
- (4) a. l'appartement
- (5) a. équipée

За каждый правильный ответ – 1 балл. Всего 5 баллов за задание.

3. Все мы знаем гениального сыщика Шерлока Холмса. Каждому из нас хотелось бы обладать его умственными способностями. Восстановите спасенную из огня рукопись, некоторые фрагменты которой утрачены. Вы можете воспользоваться подсказками, данными после текста (их количество в 2 раза превышает число поврежденных в оригинальном тексте мест). Запишите ответ в лист ответов, например, «1.a».

- (1) h) due aux émissions de gaz d'échappement
- (2) k) pourtant d'autres modes
- (3) e) l'aménagement des pistes
- (4) m) craignant de ne pas avoir le courage
- (5) q) équipé d'un moteur et d'une batterie
- (6) a) se met en marche
- (7) b) que la moitié d'entre eux sont inférieurs – donc
- (8) f) à assistance électrique
- (9) o) qu'on se gare facilement
- (10) g) si tu n'es pas en âge de conduire

За каждый правильный ответ – 2 балла. Всего 20 баллов за задание.

4. Работать во Франции трудно, не зная нюансов употребления фразеологизмов. Рассмотрите картинки. Подберите к каждой картинке ОДНУ подходящую фразу из 8 предложенных. Запишите ответ в лист ответов, например, «1.a».

1. b – un mouton à cinq pattes
2. d – tirer le diable par la queue
3. g – être aux anges
4. e – c'est elle qui porte la culotte
5. a – faire feu des quatre fers

За каждый правильный ответ – 1 балл. Всего 5 баллов за задание.

III. ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ (всего 35 баллов)

3. Говорят, пословицы – это маленькая народная мудрость с большим смыслом. Можно ли подобрать соответствующие эквиваленты в разных языках?

Соотнесите начало пословиц, данное в левой колонке, с окончанием в правой. Подберите к каждой пословице эквивалент на русском языке из предложенных ниже. Запишите ответ в лист ответов, например, «1a. Худой мир лучше доброй ссоры».

| |
|--|
| 1-e Дарованному коню в зубы не смотрят |
| 2-c Друг познаётся в беде |
| 3-h Говорить и делать – это разные вещи |
| 4-a Дело в шляпе |
| 5-b Куй железо, пока горячо |
| 6-g Сказано – сделано |
| 7-i Из двух зол выбирают меньшее |
| 8-f Благими намерениями вымощена дорога в ад |
| 9-d Милые бранятся – только тешатся |
| 10-j Хочешь врага нажить – дай ему займы |

За каждый правильный ответ – 2 балла (1 балл – за правильное соотнесение начала пословицы с окончанием; 1 балл – за правильный перевод). Всего 20 баллов за задание.

2. Представьте, что Вы – журналист и оказались на пресс-конференции с участием известных людей. Задайте каждому из них по ОДНОМУ вопросу из предложенных ниже. Запишите ответ в лист ответов, например, «1.a».

| | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1-a | 2-h | 3-b | 4-e | 5-f |
|-----|-----|-----|-----|-----|

За каждый правильный ответ – 1 балл. Всего 5 баллов за задание.

3. В газетах и журналах часто публикуются кроссворды. Порой с ними нелегко справиться на родном языке, попробуйте разгадать кроссворд на иностранном. Запишите ответы в лист ответов, например, «1. ...».

| | | | | | |
|------------------|-----------|------------|----------|---------------|------------------|
| Horizontalement: | 1. canard | 4. Corse | 7. Curie | 8. Versailles | 9. juillet |
| Verticalement: | 2. train | 3. poisson | 5. trois | 6. cidre | 10. périphérique |

За каждый правильный ответ (ответ должен четко вписываться в кроссворд!)– 1 балл. Всего 10 баллов за задание.

IV. ПЕРЕВОДЧЕСКАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ (всего 10 баллов)

Представьте, что Вы – заведующий отделом иностранной литературы в крупном издательстве. Вам принесли 3 варианта перевода фрагментов из сборника рассказов известного английского писателя. Выберите из предложенных вариантов перевода один, адекватно передающий значение текста оригинала. Запишите Ваш вариант ответа в лист ответов, например, «1 – а».

| | |
|-------------------------------------|----------------|
| За каждый правильный ответ -2 балла | 1B 2C 3C 4B 5A |
|-------------------------------------|----------------|

За каждый правильный ответ – 2 балла. Всего 10 баллов за задание.

V. РЕЧЕВАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ (всего 20 баллов)

1. Докажите, что «Реклама – двигатель торговли»! Представьте, что Вы маркетолог и отвечаете за продвижение товаров на рынке Франции.

Выберите один из изображенных ниже товаров и напишите к нему слоган и рекламное объявление. Ваша задача – сделать товар привлекательным для покупателя. Важно использовать многообразие средств выразительности французского языка.

| Критерии | Баллы |
|--|-----------|
| <p>Выбранный товар охарактеризован в полной мере. Текст отличается высокая степень языковой выразительности, яркости, образности, оригинальности изложения, индивидуально-авторский стиль (отсутствие клишированных оборотов речи).</p> <p>В тексте допущено не более 1 лексико-грамматической ошибки.</p> | 10 баллов |
| <p>Выбранный товар охарактеризован достаточно полно. Прослеживаются элементы образности, яркости, выразительности изложения.</p> <p>В тексте допущено не более 3-х лексико-грамматических ошибок.</p> | 6 баллов |
| <p>Товар охарактеризован недостаточно полно. Языковые средства однообразны, просты и/или клишированы. Содержание не отличается оригинальностью изложения.</p> <p>В тексте допущено более 3 лексико-грамматических ошибок.</p> | 3 балла |

За задание 10/6/3 баллов.

2. Представьте, что Вы стали невольным свидетелем важного разговора, но Вам удалось расслышать не все реплики. Восстановите недостающие фразы по картинке и запишите их в лист ответов.

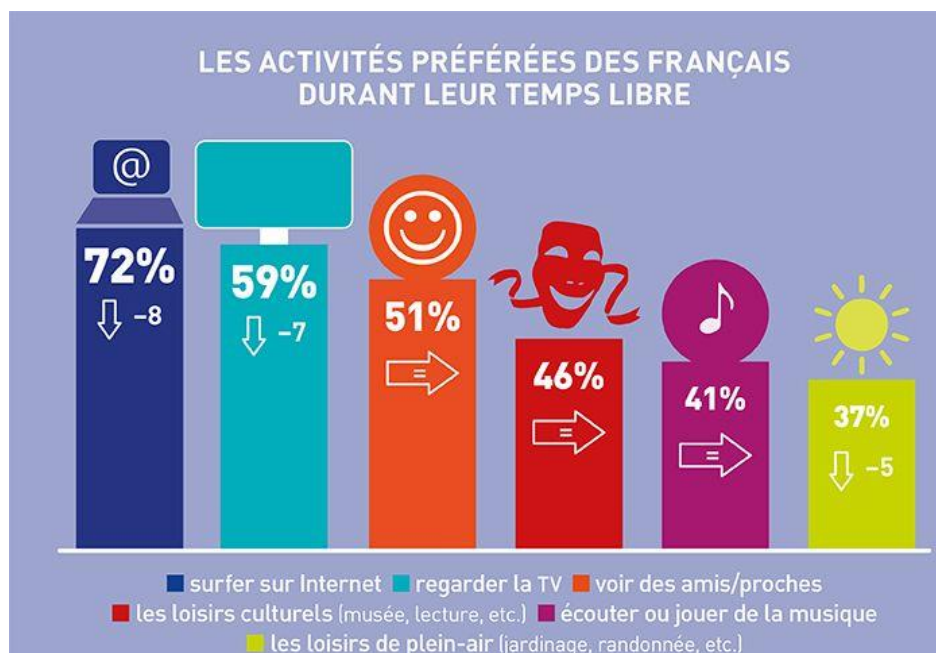
1. Voudrais
2. Madame
3. Prendre/acheter
4. Tarte
5. Tarte

За каждый правильный ответ – 2 балла. Всего 10 баллов за задание.

При наличии в правильном варианте ответа лексико-грамматической ошибки – 1 балл. За вариант ответа, не подходящий по контексту, – 0 баллов.

VI. ДИСКУРСИВНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ (всего 40 баллов)

Представьте, что Вы – журналист-обозреватель. Вам поручено подготовить небольшую статью на основе предоставленных аналитиками графических данных. Напишите статью объемом не менее 200 слов по обозначенной проблеме. Не забудьте предложить заголовок.



| № | Критерии оценивания сочинения | Баллы |
|-----------|---|-------|
| К1 | Смысловая цельность, речевая связность и последовательность изложения | |
| | работа характеризуется смысловой цельностью, речевой связностью последовательностью изложения; логические ошибки отсутствуют, последовательность изложения не нарушена; в работе нет нарушений абзацного членения текста. | 4 |
| | В работе просматривается коммуникативный замысел, НО допущено 2 и более логические ошибки; И/ИЛИ имеются 2 и более случая нарушения абзацного членения текста. | 0 |
| К2 | Точность и выразительность речи | |
| | работа характеризуется точностью выражения мысли, разнообразием лексико-грамматических структур | 9 |
| | работа характеризуется точностью выражения мысли, НО прослеживается однообразие лексико-грамматического строя речи, ИЛИ работа характеризуется разнообразием лексико-грамматических структур, НО есть 1-3 нарушения точности выражения мысли. | 5 |
| | работа отличается бедностью словаря и однообразием лексико-грамматических структур; есть 4 и более нарушения точности выражения мысли. | 0 |
| К3 | Заголовок | |
| | Заголовок присутствует и не содержит лексико-грамматических ошибок | 3 |
| | Заголовок отсутствует ИЛИ содержит лексико-грамматические ошибки | 0 |
| К4 | Соблюдение грамматических норм | |
| | грамматических ошибок нет | 10 |
| | допущена 1 грамматическая ошибка | 9 |
| | допущено 2-4 грамматические ошибки | 7 |
| | допущено 5-6 грамматических ошибок | 5 |
| | допущено 7 и более грамматических и более | 0 |
| К5 | Соблюдение лексических норм | |
| | лексических ошибок нет | 10 |
| | допущена 1 лексическая ошибка | 9 |
| | допущено 2-4 лексические ошибки | 7 |
| | допущено 5-6 лексических ошибок | 5 |
| | допущено 7 и более лексических ошибок | 0 |

| К6 | Соблюдение орфографических норм | |
|-----------|--|---|
| | допущено 0-1 ошибка | 4 |
| | допущено 2-6 ошибок | 2 |
| | допущено 7 и более ошибок | 0 |

Транскрипция (аудитивная компетенция)

La Louisiane

Au large des Etats-Unis, dans le Golfe du Mexique, une marée noire menace les côtes de la Louisiane. Cet état du sud des Etats-Unis a une place particulière dans le coeur des Français. C'est là que se trouve en effet la plus importante communauté francophone des Etats-Unis. En Louisiane près de 200.000 personnes disent parler français chez elles. Elles ne parlent certes pas le même français qu'à Paris, mais le français cajun, influencé par l'anglais, l'espagnol et même les langues amérindiennes.

Cette diversité linguistique vient de l'histoire longue et agitée des habitants francophones de la Louisiane. Petit retour en arrière: il y a trois siècles les Français s'établissent à l'embouchure du Mississippi. Au cours du XVIIIe siècle la Louisiane est conquise par les Espagnols et les Anglais avant d'être rendue aux Français. Les Louisianais sont rejoints par les Acadiens, des colons français chassés du Canada, puis par les Français chassés d'Haïti.

La Louisiane est vendue par Napoléon aux Etats-Unis en 1803. Au cours du XIXe siècle la région reste largement francophone à tel point que les autorités sont obligées d'interdire l'usage du français au début du XXe siècle. En 1968: changement de politique. Pour sauvegarder son héritage culturel la Louisiane devient officiellement bilingue et rend obligatoire l'enseignement du français comme deuxième langue à l'école.